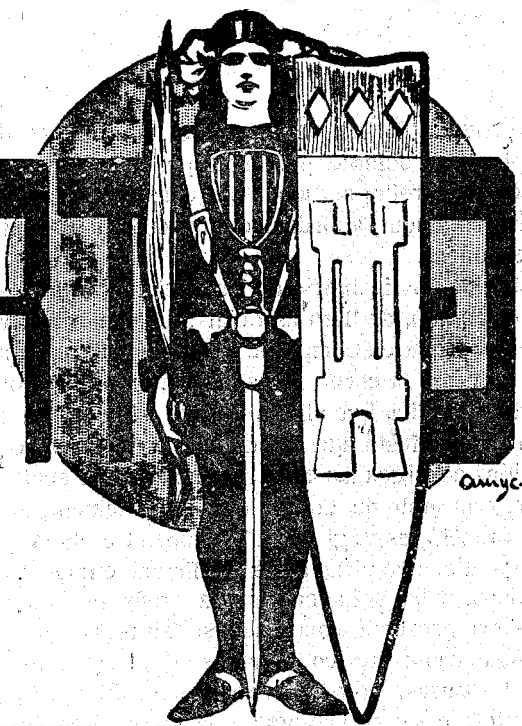


BALLARINOS DE SITGES



PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remiits y Reclams
a preus convencionals

Setmanari catalá

Redacció y Administració:

Carrer de la Isla de Cuba, 27



FESTAS de NADAL

Vins lilegítims de Sitges

de la cullita de

DON FELIP FONT

PREMIATS EN VARIAS EXPOSICIONS

Malvasía seca y dolsa	2'50	psssetas	litre
Moscatell, sech y dols	1'00	»	»
Macabeu, sech.	0'50	»	»
Id. dols.	0'65	»	»

SE GARANTISA LA PURESA

Carrer Parrellada, 20



La familia obrera

Tots los hem vist els tristos espectacles que a nostra vista s'ofereixen al recorre alguns dels barris obrers de hont, com a Barcelona, hi abundan aqueixos per lo caràcter fabril de la població; tots els hem vistos aqueixos obrers infelissos, inconscient pantalla dels polítichs espanyols, escuma eterna del mango-neixadors del Estat y colectivitat ignorant en que s'apoya el silló dels que ab ayre impareti regeixen els nostres destins.

No tinch cap mena de dupte, de que son els obrers el nirvi o el cor de la vida d'un poble, perque mercé a ells progressa la industria y de la riquesa industrial n'esdevé son benestar, pero és també indubtable que aquesta masa digna, molt més digna per cert de ésser estudiada ab major atenció de la que fins ara s'hi ha esmersat, ens és molt desconeguda, puig els indignes procediments dels polítichs no han fet més que afalagarla ab llampants adulacions, a fi de conseguir la forsa que representa la quantitat de llur número y han amagat hipòcritament totas aquellàs veritats que a pesar de ésser amargass son veritats.

Aixó ha fet que casí per instint s'aduli al obrer y se tanquin els ulls quan se presenta un espectacle negre, pera girarlos vers aquell fals horitzó en quin tot se veu de color de rosa; pero el Catalanisme no deu valerse de aqueixos migrats sistemes, el Catalanisme ha de parlar clar y catalá en tots els assumptos y per aixó sense que la meua asseveració suposi un insult a la esmentada classe, ab major motiu quan que el que suscriu hi pertany també, cal dir d'ella qu'és la escuma de la societat, parlant sempre ab termes generals.

Quí pot negar la depravació de costúms de la dona obrera? quí pot desmentir la pitjor encare en que's rebregan els homes obrers? Y aquestas veritats innegables, veritats reals, tenen la seva consecuencia fatal, puig las deficiencias sociales de unas y altres produeixen víctimas humanas completament ignosen-

tas y, lo que encare és més, portadas obligatoriament al sacrifici.

Els obrers han prostituit la familia, no n'han tingut prou en concertar sos matrimonis moguts únicament per las estregalladas de la joventut inconscient unas vegadas y en altres perque els hi obliga el calcul egoista del dot, sino que d'aquell matrimoni sols n'han admés la part *interessadament* més convenient, mentres han oblidat els debers socials a que deuen subjectarse com a pares de familia. Aqueixa càrrega ya és molt pesada, porta molts maldecaps, pero avans de constituir aqueixa familia no ha sapigut calcular si tenian condicions y fins drets pera aytal acte.

Y el producte de aqueixos *pactes socials* ridículament batejats ab el nom de casaments, es el *deshere-tat*. El producte de aqueixos matrimonis és aquella infelís criatureta que la veureu creixe anémica perque li falta la vitalitat dels primers aliments, la veureu corre els carrers mitj despullada y tota plena de miseria, que no coneix la escola pero sap de memoria tot el vocabulari groller de la vulgaritat y que arriba a ésser gran sense haver sentit l'amor de la llar, perque sos pares tampoch l'han sentit per éll; y aquell individu també constitueix familia y sos productes són també com éll y és passa la vida renegant de la humanitat que no li dona bens terrenals, sense pensar que la seva manca de criteri ha portat al món un altre infelís que sufrirá las mateixas consecuencias.

Y sempre hem de acabar ab el mateix crit. Convé cultura. Sols que aquest punt social l'he volgut tractar públicament pera demostrar quant equivocats van aquestos obrers que sols saben veure llur salvació en lo ridícol criteri de la *repartidora*. Els que estudiem els conflictes que ajitan la nostra existencia, de una manera més fonda, trovem per rahó indiscutible de la llógica filosófica, el cercar el remey en las causas, primer que en los efectes, y per aixó avans de volguer la destrucció del actual sistema trevallem pera reformar las causas promotoras y originarias del mateix, las que evidentment podrán tan sols conseguirse *ajuntantse* a las filas del Catalanisme ab el entusiasme y la abnegació del amor a la Patria natural, que aixís desitjarém fer digne y culta y aixís adquirirém el sanjament de classe obrera y de totas las classes sociales del nostre poble per cert bastant corruptes encare.

PERE B. TARRAGÓ

Vergonyas de Madrid

Segurament tots o casi tots els nostres lectors deuen saber que fa pochos días varen desafiarse a Madrid en Soriano y l'exministre de la Governació, senyor Sánchez Guerra, actuant de jutge de camp el comte de Romanones, aquell exministre de Instrucció pública, coix de cama y de cervell, que no volia que's catalans parlessem en catalá.

Que'n Soriano és un fonto presumit, un tros de *coniam*, un ximple ab tota la extensió de la paraula, que está al nivell de qualsevol pinxo de café cantant, ja fa molt temps que ho sabíam; pero que'n Sán-

chez Guerra, el ministre de la Governació del Govern espanyol, arribés al estrem de desafiarse ab aquell microbi valenciá, hem de confessar francament que ens ha sorprés, per més que no teníam pas gayre bon concepte d' éll.

La ximpleria (diguemne ximpleria, por no haverli de donar un altre calificatiu més dur) dels dos contendents és sols comparable a la del Govern que tals barbaritats consent.

Els dos *héroes* de aquesta *hazaña*, essent l'un ministre de la nació espanyola, per vergonya de la mateixa, y'ls dos pares de la patria, varen insultarse mutuament al safreig nacional, com hauria pogut ferho qualsevol bugadera, de manera que no se sabia quí era l'provocador ni l'provocat, y a consecuencia de aixó varen concertar el desafío pera rentarse l'honor, burlant la *exquisida vigilancia* del Govern que estava *empenyadissim* en que l'acte no's portés a cap... quan aquet ja s'havia verificat.

El resultat del *lance* fou que'n Sánchez Guerra va fer un trau a la cuixa d'en Soriano, y ab aquesta operació l'honor dels dos *personatges* va quedar net com una patena, y ara en Sánchez Guerra ja's prepara pera tornar a ser ministre, per lo qual se necessita una barra més llarga y gruixuda que l pal mestre del *Quirlos Canto*.

Com és de suposar, els dos *valents* es passejan tranquils per Madrid, sens que ningú'ls molesti pera res.

Y está clar que ha de ser aixís! Portant com portan l'honor sense cap taca, rentat de fresch, y sabent que són tan *valents*, ¿quí se atrevirá a posarlos la mà a sobre?

Si's tractés d'algun pobre diable que, excitat pels vapors del alcohol o per l'arenga de un orador de meeting, hagués donant una punyalada a algun altre diable com ell, en el calor de una discussió, llavors ja se l'engrillonaria y se l'portaria a la presó, y després de haverse consumit durant molt temps en el fons de un calabosso, se l'condemnaría a presiri o al pal, segons l'apreciació del delict. Pero tractantse de dos personatges de levita y barret de copa, de dos pares de la patria, ja poden dormir tranquils, sense por de que ningú vagi a interrumpre l' seu son pera demanarlos compte dels seus actes.

Aqueixos són els homes que'ns governan; aqueixos són els pares de la nació espanyola; aqueixos són els personatges que dictan las lleys per las quals aquesta ha de regirse!

¿Per qué no's posa al capdevall del Códich penal una nota, dient que las penas en ell prescritas no són aplicables als homes de certa categoria? Almenys llavors sabríam a qué atenirnos, y per més injusta y repugnant que fos aquesta eliminació, no ho sería tant com el veure que a la mateixa capital del regne, a las portas del *Santuario de las leyes*, es portan a cap ab extraordinaria freqüencia actes com el que'ns ocupa, ab verdader escándol de totas las personas que no tenen necessitat de rentarse l'honor, com els senyor Sánchez Guerra y'l senyor Soriano, que se'l deu embrutar molt sovint, perque almenys se l'ha rentat una grossa de vegadas y ja'l deu tenir molt tronat de tant anar a la bugada.

¡Quín exemple pera'ls súbdits espanyols al veu

que aquells que'ns governan falten tan descaradament a las lleys humanes y divinas!

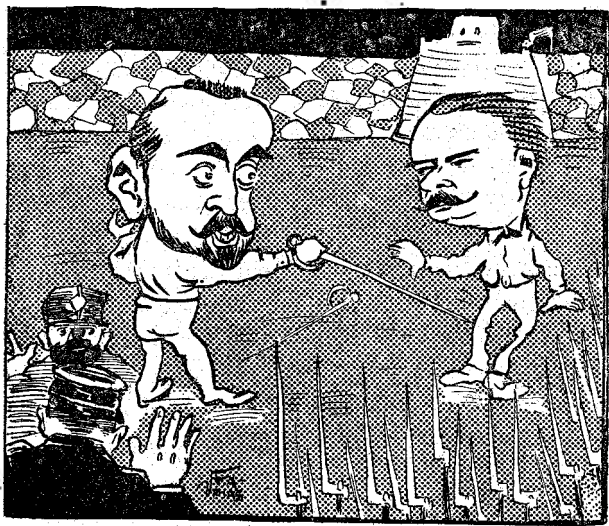
¡Y aquets són els homes que han de legislar sobre la represi6 del anarquisme pera evitar els crims, veraderament horribles que cometen alguns infelissos, ilusionats per la propaganda que desde molt temps s'està fent en meetings y peri6dichs, ab coneixement y consentiment dels representants de l'autoritat y del mateix Govern!

¡Aquets són els homes que están proposant y discutint la manera de castigar als pobres analfabets que no tenen els coneixements necessaris pera comprendre la gravetat enorme dels crims que cometen, mentres qu'ells, que han rebut la instrucció convenient pera ferse càrrech de lo que fan, en cometen d'altres que, si no són de tan funestas consèquencies materials, pot ser en el fons y atenent a las circumstancies que n'ells concorren, són més reproables que 'ls primers.

Y aixó que ara estem governats per homes de un partit que's diu conservador y que és tatxat de clerical!

De aixó cal deduirne una consèquencia, y és la següent:

¡Tots són iguals!



Cant a la Natura

Oh! ¡Qué hermosa ets!

Quan un surt del espay reduhit que per la existència del viurer se veu obligat ocupar, dada sa professió, y ab la llibertat de aucell, que te per gabià tot l'espay immens que sa voluntat li dicta, se esparramà montanyas amunt sens direcció ficsa a gosar del camp, unint ab aixó un hermós día de primavera qu'et regala a raudals sa suau temperatura; no pot menys un que, inspirat a més per l'espectacle sublim de una surtida de sol, invocar a las musas y ab fota la fecunditat d'imaginació cantarli un cant de gloria y de admiració. ¡Oh Natura! Tu que ab ta feconditat em donas vida, inspiram; fes que mon cant siga digne de la mare a qui jo invocol

Quan, al cim d'una montanya, admirant estava, ab els companys d'exensió, tan bell panorama, vaig veurer ¡oh sublimitat! la boira per las las valls besant las plantas, inspirada per la soletat del bosch.

Mon ànima, remontantse a las regións del ideal, buscava una inspiració danfésca per cantar tan sugessiu y bell cuadro de Natura, pero ¡oh! maleïda impotència! tip de buscar vaig trobar la decepció per premi.

Sempre admirant pasarem el día, retornant el cap-vespre, ab la claror del crepuscul, satisfets y cansats.

EDUART MASDEU

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 15 DE DESEMBRE

A las 11 del matí, obrí la sessió el Sr. Alcalde accidental D. Bartomeu Misas Rosés, ab asistencia dels regidors Srs. Marsal, Dalmau, Puig, Magràn y Benaprés.

Aprovada l'acta de la sessió anterior, es dona compte d'un compte presentat per l'industrial don Francisco Virella, reclamant algunas cantitats que li deu l'Ajuntament, acordantse que passés a la comissió corresponent.

Llegida una instancia de las societats obreras en la que, en nom de llurs associats, demanan al Municipi que, tenint en compte las críticas circunstancias que atravessa la classe treballadora, emprengui obras d'utilitat pública que alivii la seva situació; la presidencia manifestá que creu del tot justificadas las peticions consignadas en la instancia que s'acaba de llegir, sent molt de dolre que l'Ajuntament, per la seva situació, es vegi privat d'empendre obras que a la vegada contribuïran a l'embelliment e importancia de nostra vila, solucionarían la crisis treballadora, que s'ens presenta amenassadosa ab totas sas tristas consèquencies; mes en la impossibilitat de emprendre aquestas obras, com foren els seus desitjos, l'Ajuntament, interessat en protegir a la classe treballadora, s'havia adelantat a las peticions de las mateixas societats obreras, al acordarse en las juntas de vocals associats que l'Arcaldia sempre qu'ho cregués convenient suprimís tots els recàrrechs municipals que gravan els articles alimenticis.

S'aprova el contracte indefinit ab els metges titulars; el compte del gas de Novembre, que puja a 398 pessetas; y un de 12'50 per la confecció d'unas gorras pels agutzils.

S'acordá ab el vot en contra del Sr. Benaprés, que s'amplií l'expedient que s'instrueix contra el Secretari suspés, per la desaparició del llibre d'actas de vocals associats, incluintshi totas las irregularitats que s'hagin descobert en el desempenyo del seu càrrech.

No haventhi altres assumptos de que tractar, la presidencia aixecá la sessió.

Remitit

Sr. Director de BALUART DE SITGES.

(Continuació)

Afirmando, que las acusaciones que á mí se me hacían en el escrito inserto en *El Diluvio* de Barcelona, no tenían otro objeto que el de confidenciar indirectamente con las autoridades á fin de llamarles la atención, ¡infames! ¿qu epretendíais la eliminación de un obrero que os hace frente descubriendo vuestras tretas?

Estas acusaciones refutables por todo hombre sensato, quedarán gravadas en mi mente para disgusto vuestro; sino el tiempo.

También dice el consabido escrito, que buscamos la división de las sociedades de nuestro oficio; esto es falso de toda falsedad, lo que digo es que debe hacerse un espurgo de los individuos que las capitanean por no ser otro el objeto de éstos que el de mantenerlas en su ignorancia para el día de elecciones.

¿Es posible, señores socialistas, que vuestra táctica sea el manantial de la emancipación del obrero? no; en qué consiste vuestra táctica? en aglomerar obreros y cuotas para los fines que perseguís; cuales son? primero y único escalar las gradas de los municipios y parlamentos: estos y solo estos, son los fines que perseguís.

Ahora bien, queréis decirme dónde está esa autonomía que decís disfrutaban las sociedades de esta localidad? ¿cómo es posible la autonomía en sociedades que los pensamientos de los obreros no prevalecen por la opinión de una mayoría varreguil? ni las sociedades aliadas con la unión general de trabajadores pueden asimismo desenvolverse á su antojo porque las circunstancias lo exigen, sin antes ponerlo en conocimiento de aquel comité central explotador de las masas trabajadoras; me diréis que sí, que una sociedad puede y es dueña de sí misma pero perdéis el derecho á que tiene opción toda sociedad aliada, luego esto significa que llegando este caso ya perdéis unas cuantas cuotas con las cuales se sostienen los miembros del ante dicho comité central y político.

Vayamos á otra cosa, ¿quién de vosotros puede afirmar mi modo y manera de pensar, para que el dignísimo dueño de la fábrica de calzado señor Tarrida y el no menos digno cabo de la guardia civil me hicieran amonestaciones de las cuales se desta-

caban alusiones poco favorables á mi persona atribuyéndome pensamientos destructores, hasta que estos mismos señores, desengañados de tantas y tan falsas confidencias, dedujeran que se trataba de hacer una víctima inocente, y por lo tanto no estaban dispuestos á dar gusto á villanos de tan infame condición? ¿Queréis decirme, falsos redentores de la clase trabajadora, si este proceder es aceptable? no, hemos de clasificarlo como el más horrendo crimen humano; si mi pensamiento es contrario á toda organización política nacida del seno de las sociedades obreras, es porque conozco perfectamente sus consecuencias, y porque existen obreros que después de encumbrados han vuelto la espalda á sus compañeros dando la cara al turrón. ¡Obreros, no os dejéis arrastrar por estos individuos que corren las sociedades diciéndoos: sigáis el camino de la política, sitio ó lugar dónde hallaréis vuestra felicidad; porque os engañan como á niños! al obrero que os diga lo indispensable que es una representación nuestra en los municipios ó parlamentos, echarle de vuestra sociedad por farsante, pues como no tiene dinero con qué pagar los votos, quiere abrigarse con el velo de vuestra ignorancia. Solo sienten odio contra las políticas de alto grado, por envidia á la posición, jarre allá, aprendices de zángano, que os vemos las orejas.

A. MONTESINOS

(Continuará.)

Bibliografía

Resúm de Gramática Catalana, adoptat a la ensenyansa pel professor Emili Vallés y Vidal.

El desenrotllo extraordinari y cada día creixent que va adquirint el conreu de la llengua catalana, motiva que's fassin indispensables las gramáticas pera el perfeccionament dels que s'hi dedican, posant bonas fitas al objecte d'evitar la pertorbació introduïda dintre 'l nostre idioma, a causa de la ignorancia de lleys gramaticals de molts y molts.

Algúns se creuen que per escriure en català basta el sentit comú y una mica de voluntat, y per creure acceptable aquest absurd, veyem continuamente ab estranyesa a personas que creyem eruditas, escrivint en la nostra llengua ab unas faltas tant garrafals y poca claretat en la exposició, que fan atacar els nervis.

Y ahont sobre tot es tindria de tenir molt cuidat és en las escuelas, ahont els professors, seguint las reglas perfectas de la moderna pedagogía, tindrian d'ensenyar perfectament als alumnes la *Gramática catalana*, ab quina base sólida podrian els noys desenrotllar las demás llenguas.

L'erudit professor barceloní senyor Vallés y Vidal, ha fet una obra digne de tota llohansa, al publicar son *Resúm de Gramática catalana*, que de veras faltava en els actuals moments.

Ab complerta claretat, y usant un método asimilable facilmente a tothom, el senyor Vallés ha trassat un estudi acabat y concis al ensemps, de la nostra Gramática, ab un excelent esperit pedagógich y sencillíssim que fa fixar desseguida totas las nocions gramaticals de la parla y escriptura catalana.

Las reglas pera'l perfecte estudi de la gramática, las desenrotlla l'autor acompanyantlas continuamente de exemples convincent y notas aclaratorias, de gran utilitat y que donan una idea acabada y demostrativa de ditas lleys.

Acaba'l llibre ab un complet diccionari de *Barbarismes e idiotismes* o sian las paraulas introduhidas per influencia d'un altre llengua a la nostra y las impuresas per degeneració de la nostra parla, cosas abduas molt frequents y que convé desterrar, perque pertorbarían per complert las nostras paraulas. El senyor Vallés en presenta una llista ben extensa, anotantshi al costat de cada una la verdadera correspondencia de la paraula catalana, la que és filla de la nostra llengua y no un horrible disbarat.

Felicitem al senyor Vallés per son llibre, per tots conceptes meritíssim, y que no duptem que's popularisarà per tots els territoris que parlin llengua catalana. Y el felicitem encare més y més, perque el senyor Vallés és jove, y tenim confiança en que

Il·lustració Catalana

REGALA una edició monumental, il·lustrada per Xiró, del poema de Mossen Verdager **L'ATLÀNTIDA**

Surt cada diumenge.—Un any 30 ptas. Mitja any 15'50. Tres mesos, 8.—Mallorca, 287: Barcelona

arribarà molt amunt en aquesta matèria, que domina notablement.

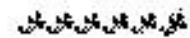
Amor triomfant.—Poema de'n Faust Casals y Boyé, ab un prólech de'n Ramón Suriñach Senties.—Premiat en el Certamen de la societat «Clarís», de Barcelona.

Es verament notable l'empenta que segueix la joventut catalana, assadollada d'ideals, treballant heròicament per l'art y la patria, donant nova sava a la literatura, enfortint-la brillantment.

Amor triomfant, és un aplech de poesias escrites ab notable inspiració y trassadas ab una forma segura, que podrà flaquejar y enfosquir alguns detalls, quelcom de falta de flexibilitat, pero que atenen y convencen, y aixó ja és un mèrit valiosíssim que l'autor podrà donar nova amplada en altres produccions, puig és jove y'ns sembla que pot fer molt y molt, puig te *grapa*, com vulgarment es diu.

D'aquestes poesias ja en publicarem una per mostra en un dels passats números, y per ella ja pogueren ferse càrrech els nostres llegidors de la intensa emoció poética que vibra en son autor.

El llibre va precedit de un hermosíssim prólech de'n Suriñach Senties, en quin, després de trassar de mà mestra l'estat de lluyta fortificant que existeix en la literatura catalana, fa un excelent relleu de la obra del jove poeta.



Intima

Quan varem enraigar el foc que crema
a dins dels nostres cors,
resplandejant el Sol en nostras testas,
ja quina fruïció
un bes vaig estampar en els teus llavis
Ell no feu el soroll
que fan las onas al besar la platxa
ab son ritme escumós;
mes se'ns filtrà al esprít, que há temps cercaba
el goig d'una passió:
el goig qu' avuy gaudim, hermosa meva,
el goig sublim d' amor!

JOAN VALLS



Noticias

En companyia dels arcaldes de Vilanova, Vilanova, Vilafranca, Igualada y altres poblacions, ha surtit cap a Madrid l'entusiaste diputat provincial del districte D. Joseph Bertrán y Musitu, al objecte de gestionar la prompte activació de la construcció del ferrocarril secundari que ha de unir las poblacions esmentadas.

El passat dijous, en el camaril de la Parroquia de la Mercé, de Barcelona, van contraure matrimoni el nostre estimat amich y compatrici el jove inginyer D. Pere Catasús y Soler y la bellíssima senyoretà Trinitat Rovira y Llopi; revestint l'acte gran solemnitat.

La núvia lluia un riquíssim trajo blanch, ab la simbólica flor de tarongina, produint espléndit efecte.

El temple estava adornat ab molt de gust y profusament il·luminat.

Foren padrins, per part del nuvi, D. Pere Catasús y Ferret, y per part de la núvia D. Magí Rovira y Raventós.

Benehí la unió el Rvnt. Mossen Joseph Soler, oncle del nuvi y beneficiat de la Parroquia.

Acabada la cerimonia, la comitiva es traslada al Restaurant de Fransa, ahont fou obsequiada ab un espléndit banquet, fent els comensals vots per la eterna felicitat dels nuvis.

Aquets surtiren a realisar el corresponent viatge de boda per las principals capitals d' Espanya.

Desitjem als nous desposats una completa felicitat y duradera lluna de mel.

Ab motiu de aquesta boda, el pare de la núvia, D. Jaume Rovira y Raventós, ha entregat pera que fossin repartits entre 'ls pobres necessitats de la població gran número de bonos de un cuarteró de pa, una tersa de carn y una lliura de arrós.

Dits abonos han sigut distribuïts pe 'l reverent Dr. Bricullé, Rector de la nostra parroquia, y don Joseph Díaz Blanch, director d'aquest periódich.

Conforme veurán en l' anunci que insertem, el il·lustrat metje y compatrici D. Gabriel Ferret y Obradors, després de fer notabilíssims estudis als Hospitals de Berlín y París, ha obert el despatx pera la curació de las enfermetats de la pell y del cabell, al carrer de Clarís, 30, primer (junt a la Granvia), Barcelona.

Desitjem al amich Ferret moltes prosperitats; ja que de debó s' ho mereix atenent els profonds y experimentals estudis que porta fets, a conciencia, de la especialitat a que tan sólidament es dedica.

Ab motiu de la fira, el diumenge passat van ser moltes las familias forasteras que visitaren la nostra vila, sobre tot durant las primeras horas de la tarde y cap al barri de la marina, qu' era ahont es trobavan instaladas las paradas de joguinas; omplintse de llarch a llarch el Passeig de Pi Margall.

Els balls de vetlla del «Prado» y del «Retiro» es van veure sumament concorreguts.

Aprofitant la mica de sahó existent com a consecuencia de las últimas plujas, la major part dels pagesos aquesta setmana se han dedicat a la sembra del blat y llegüms.

Als camps ahont va sembrarshi després de Santa Teresa el blat ja és nascut; mes ha surtit tan escardalench, que si no torna a ploure dintre breus días la cullita resultarà nula.

En la Junta general que va tenir lloch el passat diumenge en la societat «Casino del Prado Suburens», de las tres proposicions que varen presentarse va triomfar la en que 's creya pertinent establir un nou contracte de inquilinat.

A aquest objecte va nòmbrarse una comissió composta dels Srs. D. Feliph Font, D. Pere Carbonell, D. Eduard Amell y D. Joan Marsal.

L' indicada comissió, durant la present setmana té de redactar las bases del nou contracte de inquilinat, a fi de presentarlas a l' aprobació de la nova Junta general, que 's celebrarà demà, diumenge, a las 3 de la tarde.

En la propia Junta s' efectuarà la renovació de la Directiva.

Interessem al Sr. Arcalde a fi de que procuri que els agutzils vigilin a aquells noys que pe'ls seus actes donan mostra de la ben migrada cultura de qu' estem posseïts.

Procuri, donchs, Sr. Arcaldé, imposalshi un bon correctiu, aixís pe 'l bon nom de la nostra població com pe 'l be moral d' ells mateixos.

El passat dijous, en el Colegi de Mares concepcionistas va celebrarshi ab tota solèmnitat la festa de la Immaculada.

Al dematí va haberhi missa de Comunió y Ofici, y a la tarda trisàgi cantat; assistint a tots aquets pïadosos nombrosa y distingida concurrencia.

En las taulas petitorias que van colocarse en la Parroquia en la festa del altre diumenge a la tarde y que foren presididas per distingidas senyoretas, van recaudarshi unas 200 pessetas.

L' aplaudida secció dramática de joves aficionats «El Rebrot», està ensajant el tan aplaudit drama de l' Adriá Gual «Misteri de dolor», pera representar-lo en el «Prado Suburens» la tarda del día de Nadal.

Recomanem als nostres lèctors la important revista il·lustrada *Hojas Selectas* corresponent al present mes; donchs publica, entre d'altres verdaderament notables, un interessant treball del il·lustrat crítich En Antoni García Llansó, que titula: «Sitges; el Cau Ferrat y las Costas de Garraf», al que il·lustran 16 fotograbs y una preciosa tricromia.

¿En qué quedem, D. Ramón?: ¿Es o no és vosté el verdader delegat del «Banco Agrícola Español»?

Perque si nò ho és, digui: ¿quín pito hi toca aquella mena de plataforma penjada al seu balcó?

Al ressenyar en el número passat els carrers y edificis adornats ab motiu del L' aniversari del dogma de la Immaculada, involuntariament deixarem de consignar la casa del nostre entranyable amich D. Francisco Huguet.

Precisa, donchs, fer constar, que la fatxada de la casa Huguet estava adornada ab un gust molt exquisit, ben lluny de lo vulgar y barroer, traslluintshi en tota ella un delicat refinament artístich que va ser en extrem elogiat.

Per las festas de Nadal, aquest any es guarnirà el pessebre al Santaari del Vinet, poguentse visitar fins la Mare de Deu de la Candelera.

Durant els últims días de aquesta setmana se han fet alguns viatges a Vilanova y Geltrú relacionats ab el benestar de Sitges en els bons temps dels patricis ilustres:

Verdaderament es fa recomanable, per lo molt be que compleix, l' Agencia de Aduanas dels senyors Inglés, Ferrer y Oliva, domiciliada, además de tenir sucursals a Port-bou y Cerbére, a Barcelona, Plassa Palacio, 16, (Pórtichs de Xifré).

Habent el recaudador de contribucions assenyalat els días 18, 19 y 20 del corrent pera que paguin la contribució els morosos ab el corresponent recàrrech, ho fem públich pera evitals'hi els corresponents perjudicis en el cas de no fer efectivas las cantitats que deuen al Tresor.

Noticias Religiosas

Demà, diumenge, a las quatre rosari, Ave-Marias, septenari a Ntra. Senyora de la Esperansa, visita cantada per las senyoretas Fillas de María, sermó de despido del Rnt. P. Joseph García, y cant a la Verge.

Dillúns, a las deu, missa cantada a Ntra. Senyora de la Esperansa.

Dissabte. a las tres, rosari, salutació Sabatina y Salve al Vinet. A dos quarts de sis, rosari, Ave-Marias y a las sis solemnes Maytines de Nadal.

IMPREMTA MAGUNCIA: PALLA; 6, BARCELONA

Dr. Ferret

Enfermetats de la pell y del cabell. Alumne dels Hospitals de Berlín y París. Clarís, 30, primer (junt Granvia) Barcelona: De 11 a 12 y de 2 a 4.

DINER

Es presta a primera hipoteca
y ab tota reserva.
Rahó: Carrer de Sant Pau, 19
VILANOVA Y GELTRÚ

ABONO INDIHNO VEGETAL

pera tota mena de cultius y en particular pera
Verduras y Fruytas primerencas
Reconegut per eminents agricultors
y agrònoms de diferents païssos d'Europa
El més económic y práctic de tots
els adobs coneguts avuy día
REPRESENTANT EN AQUESTA COMARCA

Antón Carbonell--SITGES

Pastillas Morelló

Obran per inhalació dels agents antisséptichs y
balsámichs que desprenen a mida que van disol-
ventse en la boca. —Curan *refredats, tos, catarros,*
asma, bronquitis y demás afeccions de l'aparell
respiratori. —Indispensables als que han de cansar
la veu y als qui llurs ocupacions els obliguin a
== = sofrir canbis de temperatura. == =

Es venen a casa tots els apotecaris

Treballs económichs
pera'l Comers
y la Industria

Imprempta
Maguncia

MATERIAL MODERN PERA OBRAS, REVISTAS, &
* ESPECIALITAT EN ESQUELAS MORTUORIAS *

Despatx: Falla, 6, entressol
Barcelona

Gran Taller de Sastrería de Antoni Martí

Corts Catalanas (Granvia) 638, 2.º, 1.ª: Barcelona

Inmens assortit en gèneros de Hivern
Elegancia y pulcritut en el corte. Gran novetat
Especialitat en abrichs de senyora
PREUS SENS COMPETENCIA

GRAN OCAÇIO: Venta de 17 casas, pessas de terra, ceps americáns y prestams de diner.

Las casas están situadas al carrer de Bonayre, Aygua, Jesús, Sant Bartomeu, Sant Francisco, Sant
Pere, Sant Sebastia y Plassa de la Industria.
Es ven una pessa de terra situada molt aprop de aquesta vila y una gran propietat dintre aquest
terme municipal.
Venda de ceps americáns de totes classes, procedents dels més acreditats viviers.
Prestams de diners a primera hipoteca.
Per negociacions dirigirse a D. Joan Llopis Milá: Carreró de Can Fals.—Cap de la Vila.—SITGES



GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA

EL REGULADOR

INMENS ASSORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Carme, 1, y Rambla Flors, 37; Barcelona

Establiment de Robas y Sastrería de Francisco Ricart

Vilanova y Geltrú
Progrés, 8 y 10, y Sant Pau, 13 y 15

SUCCESSOR DE BARCELO

Lo reduhit dels preus y lo extens del assortiment en
Novetats pera la temporada d'hivern
converteixen aquesta secció en una verdadera actualitat de tots
els moments.
Pera donar una idea d'aquesta extremada baratura, cal fer
sapiguer que'n la casa FRANCISCO RICART es troban en venda.
¡¡Tratjos de llana pera senyor, confeccionats, desde 7 duros!!



Camisería y Corbatería

Carrer Boquería, 32 * Barcelona

Gran assortit en camisas
corbatas, mocadors
y tots els articles
pertanyents an aquest ram

Gran baratura en els preus
La Camisería que ven més barato a Barcelona

ESPECIALITAT EN CAMISAS A MIDA